

# Ost-Innenstädter



**La Tapa**  
Mediterrane Küche

Veranstaltungen, Partyservice,  
Biergarten, Kegelspass, Dart

Moltkestr. 22,  
31135 Hildesheim,  
Tel.: 05121/2816143  
latapa-bar@web.de,  
www.latapabar.de



## Schulstartprojekt hat noch Mittel zur Verfügung

Caritas, AWO und Diakonie setzen Auszahlung auch nach Schuljahresbeginn fort

Das Schulstartprojekt unterstützt einkommensschwache Familien, deren Kinder eingeschult werden, mit bis zu 100 Euro pro Kind für den Kauf von Schulmaterialien. In diesem Jahr wurde die Mittel aus dem Sozialfonds für die Region Hil-

desheim jedoch nicht so stark nachgefragt. Darum setzen der Caritasverband für Stadt und Landkreis Hildesheim e.V., die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Hildesheim-Alfeld e.V. und das Diakonische Werk Hildesheim die Auszahlungen auch




Maylin Tolga Gülseren



Bernwardstraße 2,  
31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr.: 09 - 18:00 Uhr  
Sa.: 09 - 15:00 Uhr  
So. und Mo.: Geschlossen

Telefon:  
05121-58684

www.salon-genie.de

Überzeugen Sie sich auch von der guten Qualität unserer Perücken.



Auch nach dem Beginn des neuen Schuljahres stehen bedürftigen Familien noch Mittel aus dem Schulstartprojekt zur Verfügung. Quelle: Pixabay

nach dem Beginn des Schuljahres fort. Zuwendungsberechtigt sind Familien aus der Stadt und dem Landkreis Hildesheim nach Vorlage folgender Nachweise:

- Einkommensnachweis (Leistungsbescheide über Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts nach SGB II, Grundsicherung nach SGB XII und AsylbLG, Wohngeld und Kinderzuschlag, Verdienstbescheinigungen)
- Schulbescheinigung des Kindes oder behelfsweise personalisiertes Schreiben der Schule
- Belege über verauslagte Ausgaben (Kassenbons, Quittungen)

Melden können sich die Familien bei der Caritas, der AWO und der Diakonie. Terminvereinbarungen bei der Caritas sind im Sekretariat der Sozialberatung bei Heike Breuer telefonisch unter 051 21-1 67 72 38 oder per E-Mail an [heike-breuer@caritas-hildesheim.de](mailto:heike-breuer@caritas-hildesheim.de) möglich.

**SALON HÖPER**  
Kardinal-Bertram-Str. 11  
Tel: 05121-37903



31134 Hildesheim

Di-Fr. 9.00-18.00 ★ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

## WIEDER GUT HÖREN!

**Kostenloser Hörtest** Testen Sie z. B. das „Phonak Audéo Lumity“

**Zubehör für Hörgeräte**

**Hörgeräte aller Hersteller (auch zum Nulltarif\*)**

\*Für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und ohrenärztlicher Verordnung, Zzgl. der gesetzl. Zuzahlung von 10€ pro Hörgerät.



**auric** HÖRGERÄTE  **auric Hörcenter in Hildesheim**  
Bahnhofsallee 25  
Telefon: (05121) 2 80 80 60



## DRK-Shop zum Sonderverkauf geöffnet

Der DRK-Shop für Bekleidung im DRK-Zentrum, Brühl 8, ist mittwochs von 9.00 Uhr bis 12 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet. Am 28. und 29. September 2022 findet zu den normalen Öffnungszeiten ein Sonderverkauf statt.

Durch den Ladencharakter haben die Kunden die Möglichkeit, sich umzuschauen und sich die Bekleidung und Bücher selbst auszusuchen. Angeboten werden Damen-, Herren- und Kinderoberbekleidung. Im Shop findet man Pullover, T-Shirts, Oberhemden, Blusen, Nachthemden, Hosen, Jacken, Röcke, Anzüge, Kostüme und Schuhe. Das Sortiment wechselt

ständig. Bei der Bekleidung handelt es sich überwiegend um Markenware, die zum Teil neu oder neuwertig ist. Unsere engagierten ehrenamtlichen Mitarbeiter beraten bei der Auswahl gern.

Jeder hat die Möglichkeit, im DRK-Shop einzukaufen. Die Waren können für einen geringen Preis erworben werden. Zum Sonderverkauf wird alles zum halben Preis angeboten.



**HAARSTUDIO Frank**

**Reinkommen = drankommen = sich wohlfühlen**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92

## Die ABRUCHPROFIS aus HILDESHEIM

seit 1997

**Abriss  
Abbruch  
Brandräumung  
Entkernungen  
Entrümpelungen  
Handabbruch**

Fachbetrieb TRGS 519/ TRGS 521

(kostenlos anrufen) **0800 600 70 22**  
[www.ubservice.de](http://www.ubservice.de)

**UNIVERSAL BLITZ SERVICE**  Steuerwalderstr. 22A  
31137 Hildesheim  0176 227 88 382  
info@ubservice.de





Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter  
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DN EN ISO 9001  
04020001



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)

## Was tun in der zweiten Lebenshälfte?

### Willkommen im Blog von Kultur 50plus

Im Internet <https://k50p.de>

**Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus**  
**Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse.**  
**Just For Fun.**

Die Blog- und Portalseite Kultur 50plus - K50p im Internet: <https://k50p.de> informiert über interessante Projekte, Möglichkeiten, Aktivitäten und Initiativen der Generation 50plus.



Nach langjähriger Pause fand zwischen den historischen Gradiertwerken im Kurpark Bad Salzdetfurth endlich wieder das traditionelle „Spektakel im Kurpark“ statt. Direkt am Bahnhof Solebad gelegen, günstig mit dem 9€Ticket zu erreichen und das Schönste: Eintritt frei und perfektes Wetter. Beste Voraussetzungen um einen abwechslungsreichen Nachmittag und Sommerabend zu erleben. Alles coronakonform, umsonst und draußen. Aber Bad Salzdetfurth? Da waren wir doch schon im Frühjahr. Egal, das gepflegte Städtchen an der Lämme hat uns damals schon richtig gut gefallen. Also nix wie hin und so schnell fuhren wir auch diesmal nicht wieder zurück. Es hat nämlich abermals gelohnt, sich hier näher umzusehen.



Schauen und Staunen am Nachmittag war angesagt. Musik, Geschichten, Artistik, Show und Kleinkunst. Auf der großen Bühne bewunderten wir die atemberaubenden Tanz- und Akrobatikvorführungen am Boden, hoch in der Luft und im Raum dazwischen. Die jungen Talente von Ars Saltandi überzeugten mit professioneller Leistung. Beim Rundgang durch die gepflegte Gartenlandschaft trafen wir immer wieder auf fantastische Fabelwesen wie aus einer anderen Welt. Feen, Kobolde und Elfen geleiteten uns zum Märchenzelt. Aura, Beleuchtung und professionell vorgetragene

Geschichten und Märchen verzauberten uns und ein interessiert lauschendes Publikum. Egal, ob ganz jung oder schon etwas älter.

Zwischendurch statteten wir den Künstlern auf der Wiese gleich nebenan noch einen Besuch ab. Angelockt vom Lachen der Zuschauer waren wir neugierig geworden. Gekonnte Artistik, verbunden mit Comedy schaffte immer wieder lustige Momente und brachte alle zum Lachen und Staunen. Auf manches Ungeschick muss man erst mal kommen. Applaus für die tolle Vorstellung.



Flanieren und Genießen hieß unser Motto dann am Abend. Bei aufkommender Dunkelheit waren wir von der romantischen Atmosphäre im zauberhaft beleuchteten Park einfach begeistert. Zum Abschluss besuchten wir noch die wohl ungewöhnlichste Bar auf Rädern. Einen alten, englischen Pferdeanhänger, ausgebaut mit viel Liebe zum Detail als Mini-Irish-Pub.

Wer hätte diese tolle Mini-Bar nicht auch gerne zuhause in der Garage stehen? Frei nach dem Motto: „Schatz, ich gehe noch kurz tanken, kommst Du mit?“ Immerhin betreibt der Besitzer hier im Ort auch einen original Irish Pub & Tea Room. Und da soll die Stimmung mindestens genau so gut sein wie beim „Spektakel im Kurpark“. Da kommen wir bei Gelegenheit doch gern noch mal wieder.  
Text und Bilder: Jürgen Warps

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

#### IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Ostertor 7, 31134 Hildesheim  
Tel. (05121) 23947  
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
Freitag, 21. Oktober 2022  
E-Mail: [oststaedter@t-online.de](mailto:oststaedter@t-online.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

**Nach den Sommerferien  
ist vor den Herbstferien.  
Bleiben sie auch  
in der Jahreszeit mobil.**

Öffnungszeiten: Mo-Mi 7-17 Uhr, Do 7-18 Uhr, Fr 7-16 Uhr

**Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel**

Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 52166

**125  
Jahre!**  
1897 - 2022

**Wir verbinden  
Tradition und  
Moderne.**  
Danke für Ihr  
Vertrauen.

Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim

Telefon: 05121 - 3 48 67  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)  
[www.suessmann-bestattungen.de](http://www.suessmann-bestattungen.de)



(Olivia Jones)

Nur vom  
30.09. - 11.11.  
2022

**Mutti sagt,  
hol Dir die Volks.Rente**

**Jetzt in deiner Sparkasse  
Hildesheim Goslar Peine.**

Weitere Infos auch unter  
[www.volks-rente.de](http://www.volks-rente.de)

Jetzt die Volks-Rente abschließen und  
einen 15 Euro WUNSCHGUTSCHEIN  
sichern.

Ein Angebot der neuen Leben Lebensversicherung AG,  
Sachsenstraße 8, 20097 Hamburg



**Weil's um mehr als Geld geht.**





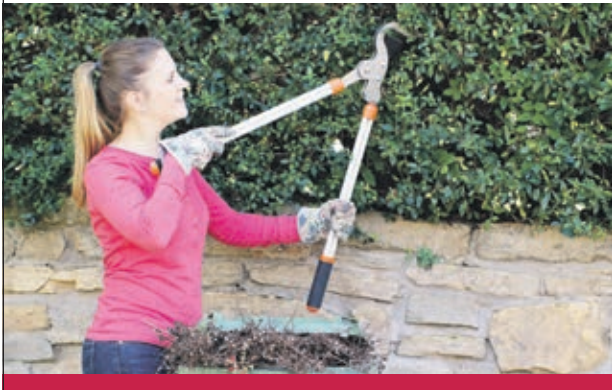
Kristina Buketova, bildende Künstlerin und Tänzerin aus Estland, präsentiert ihre Recherche über das Thema »KÖRPER« als Objekt der Deformation und des Grotesken, nicht nur aus der Perspektive der bildenden Kunst, sondern auch in Bezug auf Performance und Tanz.

Die Künstlerin erforscht neue Körperstrategien in der Performance, kombiniert diese mit den visuellen Künsten und lehnt sich an die Methoden des Ankoku Butō, des japanischen Tanztheaters, das eher auf die sinnliche als auf die rationale Wahrnehmung des Betrachters abzielt. Der Körper als eine Deformation oder Verzerrung des Ganzen zu verstehen. Die modifizierten und verfremdeten Körperfragmente sind als künstlerische Reflektion der Veränderung des Menschenbildes zu verstehen. Den Körper als eine unvollendete Ästhetik betrachten.



Vernissage am  
29. 9. 2022  
um 19 Uhr |  
Einlass ab 18 Uhr  
Öffnungszeiten:  
29. 9.–16. 10. 2022  
Samstags &  
Sonntags, 14–18 Uhr  
Individuelle Termine  
auf Anfrage.

## Kein Problem mit Baum- und Strauchschnitt!



### Kostenlose Selbstanlieferung von 3 m³ am Kompostwerk Hildesheim

(Bioenergiezentrum Hildesheim GmbH, Ruscheplattenstraße 25).  
• für alle Bürger aus Stadt und Landkreis Hildesheim vom 10. 10. bis 12. 11. 2022

### Kostenlose Entsorgung in den Gemeinden

Näheres über Termine und Anlieferplätze erfahren Sie in der Tagespresse, im Abfall- und Umweltkalender des ZAH, im Internet oder telefonisch unter der ZAH Hotline: 0 50 64 / 90 50.

### Sie haben keine Möglichkeit zur eigenen Anlieferung?

Auch kein Problem. Gegen eine Pauschale von 32,75 Euro holen wir bis zu 3 m³ (gebündelt) auch bei Ihnen ab.

Anmeldung unter Telefon: 0 50 64 / 9 05 28  
E-Mail: [strauchschnitt@zah-hildesheim.de](mailto:strauchschnitt@zah-hildesheim.de)  
Per Post: ZAH, Bahnhofsallee 36, 31162 Bad Salzdetfurth

Anmeldung bis spätestens 07. 10. 2022!



ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
HILDESHEIM

ZAH Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim  
Bahnhofsallee 36 · 31162 Bad Salzdetfurth/OT Groß Dungen  
Tel.: 0 50 64 / 90 50 · Fax 0 50 64 / 9 05 99 · [www.zah-hildesheim.de](http://www.zah-hildesheim.de)

**NATUR-CONCEPT®**  
Gesunde Raumgestaltung und mehr

UNSERE HONIGBIENEN sind etwas ganz Besonderes

... sie sammeln für unseren NATUR-CONCEPT-HONIG Nektar aus der Natur rund um das Geschäft. Es gibt ihn als Frühtracht, Sommerblüte, mit Walnuss, Ingwer-Kurkuma-Nelke und mit Lavendel. Unser Sortiment bietet: **BLÜTENPOLLEN**, die helfen, Energie, Vitalität und Widerstandskraft zu unterstützen, **PROPOLIS-CREME**, die entzündungshemmend bei Wunden, Hauterkrankungen hilft, sowie **TINKTUR**, die als Tropfen zur Einnahme das Immunsystem unterstützt und als Spülung im Mund- und Rachenraum bei Infektionen verwendet werden kann.

André Parpeix, Malermeister · Richard-Gerlt-Str. 2 (Lachnerring) · 31137 Hildesheim  
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 · Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 · [www.natur-concept.de](http://www.natur-concept.de)

**HD BIKE'S**  
Deine Fahrradwerkstatt

**Neue Fahrräder von E-Bikes bis normal.**  
Gebrauchträder Reparaturen aller Art.  
Wir nehmen auch ihre Fahrräder in Zahlung.

Öffnungszeiten: Mo.–Fr.: 10.00–13.00 Uhr · 14.00–18.00 Uhr  
Sa.: 09.00–12.00 Uhr  
Tel.: 05121/9275138 · Steuerwalder Straße 56 · 31137 Hildesheim

**AM 9. OKTOBER BEIDE STIMMEN** **SPD**  
NIEDERSACHSEN

**STEPHAN WEIL & ANTONIA HILLBERG**

**DAS LAND & HILDESHEIM IN GUTEN HÄNDEN.**

<p><b>BEZAHLBARES WOHNEN</b> durch Investitionen in die Energiewende und in bezahlbaren Wohnraum.</p> <p><b>SICHERE ARBEITSPLÄTZE</b> durch Investitionen in eine zukunftsfeste und klimafreundliche Wirtschaft.</p> <p><b>WISSENSCHAFT UND KULTUR FÖRDERN,</b> damit Hildesheim attraktiv und lebenswert bleibt.</p>	<p><b>INVESTITIONEN IN BILDUNG,</b> damit zukünftige Generationen beste Voraussetzungen haben.</p> <p><b>VERSORGUNG VOR ORT STÄRKEN,</b> damit alle ihr Leben selbstbestimmt und gesund führen können.</p> <p>Erfahren Sie mehr unter: <a href="http://www.antoniahillberg.de">www.antoniahillberg.de</a></p>
---	---

*Menschen würdig pflegen*

**T. Teresienhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

**M. Magdalenenhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)



Haushaltsauflösungen - Transporte  
**Pitti**  
 UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG  
**An- und Verkauf**  
 Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300  
 Mobil: 0176 - 79 79 71 82  
 Steuerwalder Straße 91  
 31137 Hildesheim

pitti0203@hotmail.de  
 pitt-entrümpelung.de




**Steinofen PIZZERIA**  
 05121 - 30 33 614  
 Himmelsthürer Straße 61 a,  
 HI-Bockfeld  
 Kleines Restaurant und  
 Außerhausverkauf.  
 www.steinofenpizzeria.com



## Unabhängig beraten - Selbstbestimmt teilhaben

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung



Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB®) bietet für alle Menschen mit Beeinträchtigung und deren Angehörige eine unabhängige und kostenlose Beratung zu allen Themen der Teilhabe an.



Die Beraterinnen der EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim, Sabine Jensen und Charlotte Zach, schreiben monatlich an dieser Stelle über Themen aus ihrem Beratungsaltag.

Heute: Charlotte Zach

### Was ist Arbeitsassistenz und Teilhabe am Arbeitsleben auf dem ersten Arbeitsmarkt?

Inklusion hört nach der Schule und der Ausbildung nicht auf – im Gegenteil! Eine inklusive Schulzeit mit dem Zugang zu wichtigen Bildungszweigen bietet die Voraussetzung für eine selbstbestimm-

te Gestaltung des Arbeitslebens. Einen Beruf ausüben zu können, bedeutet auch für Menschen mit Behinderung finanzielle Sicherheit, Sinnhaftigkeit und mehr sozialen Austausch.

Bei einer Einstellung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt haben Menschen mit Behinderung ein Recht auf Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben. Das können **Transporte** zum Arbeitsplatz sein, oder eine **Arbeitsassistenz**, die physisch Dinge ausführt, die der\*die Arbeitnehmer\*in aufgrund der Behinderung nicht alleine kann. Die fachlichen Entscheidungen liegen dabei ausschließlich bei der\*dem Arbeitnehmer\*in. Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben können aber auch die Finanzierung von **Umschulung** nach einer erworbenen Behinderung, von

Hilfsmitteln, technische Hilfen am Arbeitsplatz oder medizinische, psychologische oder pädagogische Hilfe zum Erhalt oder Erlangen eines Arbeitsplatzes sein. Besondere Leistungen zum Transfer auf den 1. Arbeitsmarkt sind das **Budget für Arbeit** und das **Budget für Ausbildung**. Diese Leistungen richten sich an diejenigen, die einen Anspruch auf einen Platz in einer Werkstatt für behinderte Menschen oder bei einem anderen Anbieter haben.

Wer die Kosten für die Teilhabe am Arbeitsleben übernimmt, hängt von den individuellen Bedingungen ab. **Kostenträger können die Agentur für Arbeit und das Integrationsamt sein. Insbesondere bei erworbenen Behinderungen nach Einstieg in das Arbeitsleben kann es auch zu einer Kostenübernahme durch die Renten- oder Un-**

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

**fallversicherung kommen. Sie können Ihren Antrag bei jedem dieser Kostenträger stellen und er wird bei Bedarf an den richtigen Ansprechpartner weitergeleitet.**

### Kontakt

EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim  
 Osterstraße 6 /  
 Eingang Jakobstraße  
 31134 Hildesheim  
 Tel. 0 51 21 - 28 20 941 /  
 28 20 942  
[info@teilhabeberatung-hildesheim.de](mailto:info@teilhabeberatung-hildesheim.de)  
[www.teilhabeberatung-hildesheim.de](http://www.teilhabeberatung-hildesheim.de)

**Das ist meine Familie**



**Oststadt Grill**  
 Pizza • Döner • Schnitzel • Salate  
 Tel: 05121 - 678 98 18

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:  
 11.00 - 23.00 Uhr  
 Sa.-So.: 14.00-23.00 Uhr

Tel.: 05121 / 678 98 18  
 anrufen • bestellen • abholen

Einumer Straße 94,  
 31134 Hildesheim

## Und danach?

Man kann beim Spaziergang so manches entdecken. Auf jeden Fall scheint es den Leuten zu schmecken. Mal schmeckt der Sekt, manchmal auch das Bier.

Nur leider sieht man es wieder hier:

Ist der Inhalt verschwunden im Bauch, ist alles leer, der Kopf leider auch.

Und darum denkt danach wohl niemand daran, dass man Leergut auch wieder mitnehmen kann.



Beim Spaziergang entdeckt  
 ©ElviEra Kenschke



Zahlen Sie immer noch Miete?

## Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung  
mit Wintergarten, ca. 60qm.  
KP: 79.000€ zzgl. Provision  
Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.  
Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525  
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt  
Küchenalstraße 31 · 31139 Hildesheim

## Erstattungsanspruch bei Heizkosten-Nachforderungen nutzen

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die Heizkosten nachzahlen müssen, können einen Rechtsanspruch auf Erstattung durch die Jobcenter haben. Darauf hat der DGB Kreisvorstand Hildesheim hingewiesen. „Diese finanzielle Hilfe kann ein entscheidender Rettungsanker sein und sollte genutzt werden“, so Franziska Stange, Vorsitzende des DGB-Kreisverbands Hildesheim. „Niemand, der durch Nachzahlungen wegen hoher Energiepreise in Not gerät, muss sich dafür schämen, zum Jobcenter zu gehen.“

Bei der Grundsicherung, umgangssprachlich Hartz IV genannt, wird der Leistungsanspruch und das vorhandene Einkommen gegenübergestellt. Liegt das Einkommen unter dem Anspruch, wird die Lücke als Hartz IV ausgezahlt.

Im Falle einer hohen Heizkosten-Nachforderung können Personen, deren Einkommen eigentlich über dem Grundsicherungsniveau liegt, für einen Monat leistungsberechtigt werden. Denn in dem Monat, in dem die Nachforderung bezahlt werden muss, steigt der Leistungsanspruch deutlich – ggf. über das vorhandene Einkommen.

Ein Beispiel: Einem Paar mit einem Kind und durchschnittlicher Miete stehen bei der Grundsicherung monatlich 1.790 Euro zu. Da das Paar einschließlich Kindergeld über ein anrechenbares Einkommen von 2.000 Euro verfügt, besteht kein laufender Anspruch auf Grundsicherung.

Muss nun aber eine Heizkosten-Nachforderung von 600 Euro gezahlt werden, dann steigt der Leistungsanspruch im Monat der Fälligkeit von 1.790 Euro auf 2.390 Euro und übersteigt das Einkommen deutlich. In diesem Monat besteht ein Leistungsanspruch in Höhe von 390 Euro. Bedingung für eine Erstattung ist, dass spätestens in dem Monat, in dem die Nachforderung gezahlt werden muss, beim Jobcenter ein Antrag auf Grundsicherung gestellt wird.

„Bei dem Rechtsanspruch auf Kostenerstattung geht es vielfach um mehrere Hundert Euro“, erläutert Stange. „Das Geld ist gerade jetzt, wo insbesondere Geringverdienende unter den hohen Preisen leiden, eine spürbare Hilfe die genutzt werden sollte.“

Dafür müssen einige Antragsformulare ausgefüllt und Einkommensnachweise vorgelegt werden. Dies sei zwar aufwändig, aber das Geld wert.

### Amtlicher Sportbootführerschein See- und Binnenschiffahrt unter Segel und Motor – Online-Kurs

Die Volkshochschule Hildesheim bietet ab Samstag, 24. September kompakt an drei Wochenenden einen Online-Kurs zum Erlangen des amtlichen Sportbootführerscheins See- und Binnenschiffahrt unter Segel und Motor an. Ab Dienstag, 4. Oktober 2022, 18.30 Uhr startet der gleiche Kurs an acht Abenden. Die Kurse können für den Geltungsbereich Binnenschiffahrtsstraßen für 130,- Euro, Seeschiffahrtsstraßen 160,- Euro oder beides zusammen 190,- Euro zuzüglich Lehrmaterial, praktische Motorbootausbildung und externe Prüfungsgebühr gebucht werden. Information und Anmeldung:

VHS Hildesheim 0 51 21- 93 61 111, [info@vhs-hildesheim.de](mailto:info@vhs-hildesheim.de)

**Räer**  
AUSRÜSTUNGEN

Brit. Feldhose MTP  
ab 15,9€

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim  
Tel. 05121 7487660 | [www.raer.de](http://www.raer.de)



**SPD**  
NIEDERSACHSEN  
[www.antoniahillberg.de](http://www.antoniahillberg.de)



## STEPHAN WEIL & ANTONIA HILLBERG

30. SEPTEMBER 2022, 17:30 UHR  
MARKTPLATZ HILDESHEIM  
AUF EIN WORT MIT DEM MINISTERPRÄSIDENTEN

DAS LAND & HILDESHEIM IN GUTEN HÄNDEN.



**daheim**  
STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- hauswirtschaftliche Hilfe
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



[worklifeplus.de/dsh-hi](http://worklifeplus.de/dsh-hi)

foliade

24h erreichbar:

☎ 05121 · 3 30 30



zur Website

Hauptsitz Hildesheim Sedanstr. 48 31134 Hildesheim	Pflegestützpunkt Algermissen Marktstr. 8 31191 Algermissen	Pflegestützpunkt Bockenem Königstr. 14 31167 Bockenem
---	---	--

[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) · [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)



## NABU Wahl Vogel des Jahres - Stichtag 27.10.2022 - Machen Sie mit!

Seit 2 Jahren wird der Jahresvogel nicht mehr bestimmt, sondern gewählt. Alle können mitmachen, nicht nur NABU-Mitglieder. Rotkehlchen 2021 und Wiedehopf 2022 wurden es, mit guten Aussichten, mehr Aufmerksamkeit und dadurch mehr Lebensraum zu finden. Die Wahl zum Vogel des Jahres 2023 hat begonnen! Mit dem Neuntöter, Teichhuhn, Braunkehlchen, Trauerschnäpper und Feldsperling sind dieses Jahr wieder fünf spannende Kandidaten am Start, die alle ihr eigenes Wahlprogramm mitbringen. Jeder dieser 5 Vögel steht für ein Naturschutzthema, das mehr Beachtung verdient.

Hier die Kandidaten im Bild:

### Braunkehlchen (Mitte)

Merkmale: ca. 13 cm groß / Gefieder: Unterseite weißlich mit rahmfarbener Kehle, Oberseite fleckig bis streifig / europäisches Brutgebiet / Winterquartier im subtropischen Afrika / Nahrung: Insekten und deren Larven, Spinnen, kleine Schnecken und Würmer / Bewohner strukturreicher Wiesen und Weiden, leidet daher sehr unter der Nutzungsintensivierung unserer Kulturlandschaft

### Feldsperling (links)

Merkmale: braune Kappe, schwarzer eckiger Fleck auf weißer Wange / Standvogel und somit das ganze Jahr bei uns anzutreffen / besiedelt bevorzugt die offenen und halboffenen Landschaften des ländlichen Raums / befindet sich auf der Vorwarnliste / leidet unter Nahrungsknappheit aufgrund von Insektenschwund durch die Agrarlandschaft (hoher



Pestizideinsatz) / findet immer seltener Strukturen, wo er sein Nest bauen kann

### Neuntöter (2. Von links)

Merkmale: spießt Insekten, kleine Vögel oder Mäuse auf Dornen oder spitze Zweige auf, daher der Name falkenähnlicher Oberschnabel (wie bei Greifvögeln mit einem Falkenzahn versehen) / Nahrung: Insekten, Käfer, Heuschrecken, Grillen, auch Kleinsäuger (Feldmäuse & Jungvögel) / reduzierte Anzahl geeigneter Brutplätze und schwindendes Nahrungsangebot mindern den Bestand / bewohnt trockene und sonnige Landstriche mit ausgedehnten Busch- und Heckenbeständen

### Teichhuhn (2. Von rechts)

Merkmale: etwa taubengroß mit bunter Färbung / grauschwarzer hühnerähnlicher Körper mit olivbrauner Oberseite / Augen, Stirnschild und Schna-

bel (Spitze gelb) sind rot gefärbt / lange grüne Beine und Zehen mit rotgelbem Ring am Fersengelenk / bevorzugt die Deckung an der Ufervegetation ernährt sich von Samen und Früchten der Wasserpflanzen, Grasspitzen, Insekten und Weichtieren

### Trauerschnäpper (rechts)

Merkmale: afrikanisches Winterquartier / stark vom Klimawandel betroffen und dem damit verbundenen Nahrungsmangel / brüten sehr gern in Specht-Höhlen / Trauerschnäpper benötigen Nistkästen mit einem Durchmesser

von 32 Millimeter / bevorzugter Lebensraum sind Mischwälder

Haben Sie schon einen Favoriten? Mehr Informationen und Abstimmung online unter: [www.vogeldesjahres.de](http://www.vogeldesjahres.de)

Text: Dieter Goy - Fotos: NABU

## Erntedankfest im Kindergarten

Ein Grund mehr, um zu danken...

Gerade in der heutigen Zeit, sollte uns einmal mehr bewusst werden, dass es nicht selbstverständlich ist, einen reich gedeckten Tisch zu haben. Ein Besuch des Wochenmarkts macht den Kindergartenkindern bewusst, was für eine Vielfalt wir an Lebensmitteln haben. Da sind die Bananen aus Afrika, Orangen aus Spanien, Gurken und Tomaten aus Holland, Kiwis aus Neuseeland, Trauben aus Griechenland, aber auch Kartoffeln, Weißkohl, Rotkohl, Birnen, Äpfel, Blumenkohl, Kohlrabi, Erbsen, Bohnen, Rüben, Pilze und diverse Nüsse aus Deutschland. Und weil wir so viel Essen haben, das im eigenen Land und in anderen Ländern wächst, feiern wir das Erntedankfest.

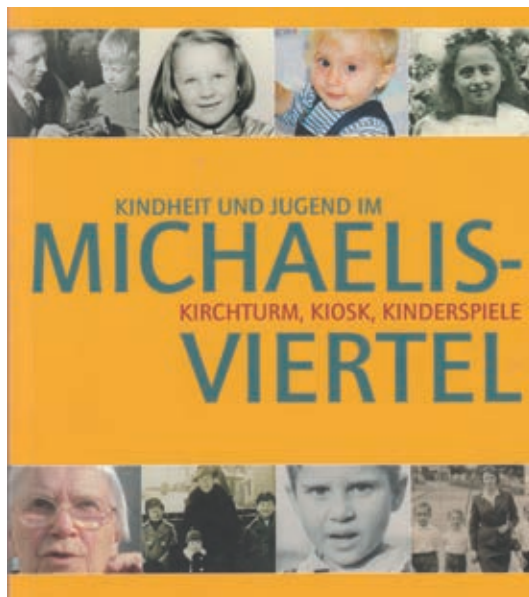
In den Stuhlkreisen wird den Kindern aber auch der Gedanke nähergebracht, dass es nicht allen Menschen so gut geht wie uns. Gemeinsam überlegen wir, wie wir Menschen in unserer Nähe helfen können.

Evtl. fängt es schon im Kleinsten an, wenn man z.um Beispiel einen Garten mit reich tragenden Obstbäumen hat. Vielleicht freut sich die Nachbarschaft über ein paar frisch geerntete Früchte oder über ein gemeinsames Kaffeetrinken mit frisch gebackenem Apfelkuchen?

Das Caritas Familienzentrum St. Bernward wünscht ihnen viel Spaß beim Teilen und eine schöne Herbstzeit

Text: Lisa Kundt - Familienzentrum St. Bernward

## Kindheit und Jugend im Michaelisquartier



Text und Scan vom Einband: Peter Spilker

Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und Schulleitung der Elisabeth-von-Rantzau-Schule haben 2013 mit der Initiative „MITTENDRIN - Quartiersarbeit im Michaelisviertel“ und vielen Bewohnenden des Viertels das Buch „Kindheit und Jugend im Michaelisviertel - Kirchturm, Kiosk, Kinderspiele“ nach dem 2. Weltkrieg erstellt.

Die Elisabeth-von-Rantzau-Schule ist durch ihre Namenspatronin eng mit dem Michaelisviertel verbunden. Auf dem Gelände des Kindergartens standen bis zum Frühjahr 1945 die Gebäude des Klosters „Klein Bethlehem“. Dieses hatte im Jahr 1666 Elisabeth von Rantzau gegründet.

Die Schülerinnen und Schüler begaben sich ins Viertel und gestalteten dieses Buch durch Recherchearbeit und durch Eindringen in die Historie der Stadt Hildesheim. Das Wesentliche und Besondere im damaligen Leben und Arbeiten im Michaelisviertel wurde somit transparent.

(ISBN 978-3-938385-56-2)

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da





## Wie können wir den Bücherschrank retten? Leserbrief von Irmgard Kiene

Die Diakonie hat den Verantwortlichen für den Bücherschrank einen Brief geschickt, der zum Standort des Bücherschranks eine Änderung ankündigte: „... am ehemaligen Michaelisheim steht ein Bücherschrank, der vor dem Abriss des Gebäudes natürlich abgebaut werden muss. Bitte veranlassen Sie einen Abbau.“

Natürlich wissen wir hier im Quartier, dass der Schrank während künftiger Baumaßnahmen nicht stehen bleiben kann. Unsere Hoffnung ist jedoch, dass er – ähnlich dem jetzigen Standort – wieder an das Gebäude angegliedert werden kann. Herr Albe und ich verwalten noch einen kleinen finanziellen Restposten und kümmern uns zusammen mit Familie Fuchs und Herrn Scholz – alle Quartiersbewohner – um einen provisorischen



Standort für den „SCHATZ“ unseres Quartiers.

Wir freuen uns auf Vorschläge: Der Schrank muss gut sichtbar und gefahrlos zugänglich sein – schließlich müssen wir Anwohner und auch das Bauamt Hildesheim unsere Zustimmung geben.

Eine aktuelle Information der Diakonie besagt, dass mit dem Umbau des Gebäudes des Michaelisheims nicht vor Ende 2022 begonnen wird.

Vorschläge bitte an diese E-Mail-Adresse:

mandy.steinberg@evlka.de bzw. Briefkasten Michaelis Weltcafé. Vielleicht gelingt uns eine gemeinsame Begehung des Quartiers, um zu einer guten Lösung zu kommen.

Irmgard Kiene

## Bischof Godehard - ein in Hildesheim und ganz Europa verehrter Heiliger

Für die Verehrung Hildesheims ersten Heiligen gab es keine Grenzen: Kirchen, Altäre, Stadtsiegel, Denkmäler, auch der Gotthard-Pass und -Tunnel erinnern an ihn.

Im Hildesheimer Pfaffenstieg 2 ist eine alte Tür und Nische mit der Figur des Heiligen Godehard von 1746.

Das Hildesheimer Godehardkloster ist zu Ehren des Hl. Godehard errichtet worden.

Godehard oder auch Gotthard genannt, stammt aus einer Dienstmännchenfamilie des Stiftes Niederaltteich in Bayern. Im Jahr 991 legte er in Niederaltteich sein Mönchsgelübde ab und wurde 996 zum Abt geweiht.

„Als im November 1022 die Nachricht vom Tode Bischof Bernwards von Hildesheim den Kaiser Heinrich II. erreichte, befand sich Godehard unter den Würdenträgern des Reiches in der Pfalz Grone. Nach anfänglichem Widerstand fügte Godehard sich dem Wunsch des Kaisers, wurde am 30. November zum Bischof von Hildesheim gewählt und am 2. Dezember 1022 in der Kapelle der Pfalz Grone von Erzbischof Aribio von Mainz geweiht. Als Bischof von Hildesheim hat sich Godehard nicht mehr so stark im Reichsdienst betätigt, sondern sich schwerpunktmäßig seiner Diözese gewidmet. Er ließ viele Kirchen bauen, förderte die Hildesheimer Domschule und trug durch Abhaltung von Synoden dazu bei, das kirchliche Leben zu stärken.“ (aus „Die Geschichte des Godehardklosters in Hildesheim“, Michael Brandt, 1998).

Er starb am 5. Mai 1038 auf dem Moritzberg bei

seinem Schutzpatron Mauritius und wurde in der Domkrypta beigesetzt.

Berichte von Wundern an seinem Grab wurden gesammelt und schon kurz nach seinem Tode begann seine Verehrung in Hildesheim (Michael Brandt).



Godehard am Pfaffenstieg  
Text und Foto: Karl Scheide

## Termine im MQ

### Einladung zur Redaktionssitzung

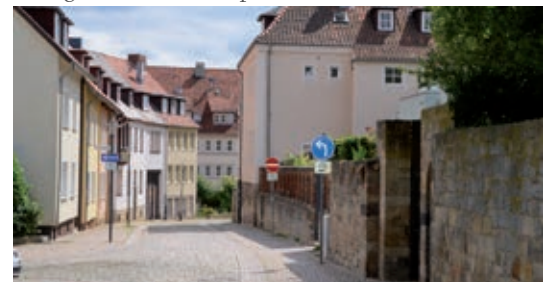
Alle Interessierten bekommen für den Termin am  
**12. 10. 2022, um 14 Uhr im Michaelisweltcafé**

## Verbot wird ignoriert

In Hildesheim sind derzeit einige Straßen gesperrt. Umwege sind dadurch leider unvermeidbar. So auch im Bereich Dammstraße, Kardinal-Bertramstraße und Langer Hagen. Zusätzlich gelten schon seit einiger Zeit Einbahnstraßenregelungen.

So auch für den Michaelisplatz bei der Michaeliskirche. Von der Michaelisstraße Richtung Langer Hagen/Burgstraße ist die Durchfahrt gesperrt. Verbotsschilder weisen klar und eindeutig auf diese Regelung hin.

Am Dienstag, 06.09.2022, konnten sich die Redaktionsteilnehmer dieser Doppelseite nur verwundert ihre Augen reiben: Kaum zu glauben, dass in der Zeit von 14 bis 14.30 Uhr mehr als zehn Autos die Einbahnstraße aus der falschen Richtung befuhren. Was geht in diesen Köpfen vor?



Achtung Einbahnstraße! Text und Foto: Peter Spilker

## Bratwurstduft liegt in der Luft

Am 3.9.22 einem sonnigen Sonnabend war es wieder einmal so weit. Das Caritas Familienzentrum St. Bernward hat nach längerer Pause sein traditionelles Sommerfest gefeiert.

Eingeladen waren alle Eltern, Kinder, Großeltern, Verwandte und die Bewohner des Altenheims Magdalenenhof. Unter dem Motto „Kirmes“, gab es einiges zu entdecken. So stand eine Hüpfburg im Magdalengarten, die es zu erobern galt. Neben vielen lustigen und fordernden Spielstationen, wurden einige Leckereien angeboten. Besonders viel Anklang fand bei Jung und Alt die Zuckerwatte, die wohl bei einigen älteren Besuchern Erinnerungen weckte und der Popcornstand.

Die Eltern der Kindertagesstätte ließen es sich nicht nehmen ein vielfältiges und ansprechendes Kuchenbuffet auszurichten. Eine leckere Bratwurst rundete das kulinarische Angebot ab.

So hatten an diesem Tag Jung und Alt einen kurzweiligen Nachmittag mit netten Gesprächen.

Für alle Anwesenden war klar, dass dieses gelungene Fest im nächsten Jahr wiederholt werden muss.

Text: Christina Markwort

Das Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!





FISCHER  
TRAURINGE  
SINCE 1919

„Ja!“  
Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

**VIRKS** Uhren  
Schmuck  
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · [www.virks.de](http://www.virks.de)

inspiration  
**1A trends**  
BLUMEN  
lifestyle  
kreativität  
LANGE

*Im Kurzen Hagen zu Hause  
seit 60 Jahren*

1A BLUMEN LANGE · FLORALE INSPIRATIONEN  
Kurzer Hagen 6 | Am Almstor · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 360 84  
info@1a-blumen-lange.de · [www.1a-blumen-lange.de](http://www.1a-blumen-lange.de)

**Teekontor**  
ROSENGALERIE

Schwarztee blaublütige Beere  
Beerentraum  
Rooibos  
Herbstlaub

Kurzer Hagen 14 · Telefon 1 47 92

FISCHRESTAURANT  
**MOBBI DICK**

**Kontakt:**  
Kurzer Hagen 4 · 31134 Hildesheim  
Telefon: 051 21 698 4224  
Internet: [www.mobbidick.de](http://www.mobbidick.de)

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag – Samstag: 11.00 – 14.00  
& 17.00 – 21.00  
Küche: 11.00 – 14.00 & 17.00 – 21.00

*Nachtwey*

Niedersächsische Fleisch-  
und Wurstspezialitäten seit 1929

Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 051 21/26 34 15

# Kurzer Hagen

**- die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen**

**Unverpacktes Einkaufen war nie einfacher!**

Seit fast Jahren (im Dezember ist es so weit) ist unverpacktes Einkaufen in Hildesheim möglich! Das bedeutet nicht nur, dass der Gelbe Sack leerer geworden ist, sondern auch, dass jeder nur das kaufen kann, was er braucht.

Das Einkaufen bei uns funktioniert fast wie im Supermarkt. Den Unterschied machen allerdings unsere Produktspende und dass Sie sich ihre Gefäße von zu Hause mitbringen oder bei uns im Laden kaufen können. So kauft man zum Beispiel die Nudeln nicht in einer Plastikverpackung, sondern man entnimmt dem Spender so viele Nudeln, wie man braucht, in sein mitgebrachtes/gekauft Gefäß. Das spart Verpackungsmüll und wirkt der Lebensmittelverschwendung entgegen.



Zu unserem Sortiment gehören zum Beispiel: Nudeln, Reis, Müslis (auch HEIMATCRUNCH aus Lechstedt), Flocken und Saaten, Trockenfrüchte, Süßigkeiten, Öl und Essig zum Abfüllen und Knabberien. Aber auch Brotdosen aus Metall, Strohhalme aus Glas/Metall und Bienenwachstücher aus Hildesheim haben wir. Für die Körperhygiene haben wir feste Haarseifen und Zahnpasta im Pfandglas aus Hildesheim. Zum Abfüllen für den Haushalt haben wir: Allzweckreiniger, Geschirrspülmittel, Waschmittel, Natron und Waschlauge. Insgesamt umfasst unser Sortiment fast 750 Artikel. Die Sortimentsübersicht finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.grammliebe.de](http://www.grammliebe.de). Seit wenigen Tagen haben wir auch einen On-

lineshop. Sie bestellen dort alles in bepfandeten Gläsern und Beuteln und wir bringen

Ihnen die Bestellung mit dem Fahrrad nach Hause. Einfacher und müllfreier geht es nicht. Hier kommen Sie zum Onlineshop: <https://grammliebe.de/Shop> Sie brauchen noch einen individuellen Adventskalender ohne lästige Verpackungen? Da sind Sie bei uns genau richtig! Wir füllen zum Beispiel kleine Leckereien in unsere Pfandgläser. Haben Sie Interesse? Melden Sie sich gern bei uns: Tel.: 0 51 21 / 29 42 47 7; E-Mail: [hallo@grammliebe.de](mailto:hallo@grammliebe.de) oder kommen Sie im Laden vorbei.

Haben Sie Interesse an einer Kooperation mit uns? Sprechen Sie uns dazu bitte an: Tel.: 0 51 21 / 29 42 47 7; E-Mail: [hallo@grammliebe.de](mailto:hallo@grammliebe.de) oder kommen Sie im Laden vorbei.

Oder sind Sie HELIOS-Mitarbeiter/-in oder Mieter/-in bei der gbg? Weitere Partner finden Sie hier im Bild. Dann können Sie IMMER mit einem 5% Rabatt bei uns einkaufen. Nutzen Sie die Gelegenheit!

Sie finden unser Geschäft „grammliebe“ im Kurzen Hagen 21 in 31134 Hildesheim. Wir sind Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr und am Samstag von 10 bis 16 Uhr für Sie da! Zusätzlich können Sie am Dienstag schon ab 9 Uhr und am Donnerstag bis 19 Uhr bei uns einkaufen. Kommen Sie gern zu uns! Wir freuen uns auf Sie!



Friseursalon  
**Lattmann**

Inh. Nicole Sommerfeld  
Kurzer Hagen 16/17  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121/ 36858



# Ausstellung der „Wilderers“ im Rathaus



Künstler Patrick Premke erläuterte Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer (l.) und Almut Heimann (Leiterin des Ateliers „Wilderers“) sein Werk „Indische Tänzerin“.

Bis zum 10. März 2023 stellen die Kunstschaffenden des Ateliers „Wilderers“, das seit 2017 sein Zuhause an der Steingrube hat, ihre Bilder im Historischen Rathaus auf der Galerie aus. Gezeigt werden lebendige Zeugnisse der Gedankenwelt von 14 Künstlerinnen und Künstlern, dokumentiert in verschiedenen Techniken vom Schwarz-Weiß-Druck bis zum Acryl-Gemälde auf Leinwand. Die Themen sind vielfältig, von Weltreligionen, eigenen Träumen und anderen Innenwelten, von Landschaftsbildern bis zu Portraits. Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer eröffnete die Ausstellung am 9. September im Beisein der Künstlerinnen und Künstler sowie der Leitung des Ateliers Almut Heimann und Werkstattleiter Fabian Bergmann. „Die Wilderers haben sich über die lange Zeit, die es das Atelier nun schon gibt, einen echten Namen gemacht: Die

Bilder sind beliebt, weil sie oft farbintensiv und immer ausdrucksstark sind – Bilder, an denen man nicht einfach so vorbei geht, sondern die einen zum Verharren und genauer hinsehen anhalten. Vor allem sieht man den Bildern an, dass die Künstlerinnen und Künstler Freude hatten, als sie sie gemalt haben“, so der Oberbürgermeister. Nicht nur die Mitarbeitenden der Verwaltung würden die Bilder auf der Galerie des Historischen Rathauses bewundern, sondern auch viele Gäste und Kunstinteressierte, von denen

manche extra der Kunst wegen ins Rathaus kämen.

Seit 2017 bietet die proTeam gGmbH der Diakonie Himmelsthür Voll- und Teilzeitarbeitsplätze für Kunstschaffende an. Für die Arbeit stehen auf 270 Quadratmetern große, moderne, freundliche Räume zur Verfügung. Breitgefächerte Techniken, Methoden und Stile werden genutzt, um kraftvoll Werke zu schaffen. Die Kunstschaffenden malen, zeichnen, drucken, töpfeln, bildhauern und handarbeiten – um nur einige Beispiele der kreativen Prozesse der „Wilderers“ zu nennen. Fortbildungseinheiten, Ausstellungs- und Museumsbesuche, sowie Recherchearbeiten gehören ebenso zum Konzept wie die täglichen Bewegungseinheiten, das Kochen oder der Musikunterricht. Künstlerisch und pädagogisch ausgebildetes Fachpersonal begleitet den Arbeitsalltag.

## Ratten und Mäuse für die Uhus von der Lambertikirche

Über die Spendenplattform Heima-therzen unterstützt die Sparkasse Hildesheim Goslar Peine Projekte von gemeinnützigen Vereinen in der Region.

So hatte zum Beispiel der Nabu Hildesheim e.V. erfolgreich um Unterstützung für die Versorgung der „Lamberti-Uhus“ gebeten. Die jungen noch flugunfähigen Küken konnten, nachdem sie ihren Brutplatz verlassen hatten, nicht in der Nähe der Kirche in Hildesheim bleiben, da das städtische Umfeld für die jungen Uhus lebensgefährlich ist. Deshalb brachten Mitglieder des Nabu Mitte Juni die etwa acht Wochen alten Tiere in die Wildtieraufzuchtstation des Nabu nach Leiferde. Junge Uhus, so der Nabu, sind immer hungrig. Sie werden von den Altvögeln mit Nahrung versorgt, bis sie etwa 5 Monate alt sind.

Bei den Lamberti-Uhus hat diese Aufgabe die Wildtieraufzuchtstation übernommen.



Futtermittel für die Uhus sind Eintagsküken, Ratten und Mäuse. Wegen des Tötungsverbot für männliche Eintagsküken sind die Preise dafür sprunghaft angestiegen. Auch für Ratten und Mäuse muss die Wildtieraufzuchtstation tiefer ins Portemonnaie greifen. Deshalb ist die Spende der Sparkasse in Höhe von 750,00 Euro ein Segen, wie ein Tierpfleger berichtet. Mit ihr kann mit der ein großer Teil der Betreuungskosten der kleinen Uhus abgedeckt werden. Im September sollen die jungen Uhus auf ein Leben in Freiheit vorbereitet und ausgewildert werden.

## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

<p><b>Herstellung von Zahnersatz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kronen</li> <li>- Brücken</li> <li>- Totale Prothesen</li> <li>- Kombierter Zahnersatz</li> <li>- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)</li> <li>- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik</li> <li>- Fräs- und Geschiebetechnik</li> <li>- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)</li> </ul>	<p><b>Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz</b></p> <p style="font-size: x-small;">Professionelle Beseitigung von</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablagerungen</li> <li>- Tabak</li> <li>- Tee</li> <li>- Kaffee</li> <li>- Calcium (Zahnstein) Rückständen</li> </ul>
---	--

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

**Marco Conrad**  
Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

## Computerservice und Repairshop WENGLER

Wir reparieren, warten, prüfen  
ihr **Notebook** oder ihren **PC**,  
richten ihnen ihr **Smartphone** ein.

Wir bieten auch weitere Arbeiten rund um den Computer. Bei uns erhalten Sie auch **Internet- und Telefonanschlüsse** sowie **Mobilfunkverträge** (Gerne ermitteln wir für Sie auch den Kosten/Nutzenfaktor und finden bei Bedarf ein besseres Angebot für Sie.)

**Reparatur von Kleingeräten** nach vorheriger Schadensmeldung oder Analyse möglich, sofern Ersatzteile noch lieferbar sind.

Ihre Kleingeräte funktionieren nicht richtig oder das Kabel ihres Gerätes wurde beschädigt – **Wir helfen ihnen.** Gerne können Sie im Laden vorbei schauen

Sie finden uns hier:  
Dingworthstr.31 ,31137 Hildesheim  
Tel. 05121-8738774  
E-Mail : repairshop-hi@wengler1.de

# Eine Heimat für alle. Außer Nazis.

Am 9.10.  
Grün  
wählen!

Endlich machen.





## Wir drucken umweltfreundlich ... ... mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-  
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)



# tfn-Jugendclub startet wieder

Für Theaterinteressierte zwischen 16 und 21 Jahren startet Ende September wieder der Jugendclub am theater für niedersachsen. Ein erster Schnuppertermin findet am 29. September, von 18 bis 20.30 Uhr, im Stadttheater Hildesheim statt.

Unter der Leitung von Theaterpädagogin Jana Nieswand, die seit August neu am

tfn ist, entwickeln die jungen Erwachsenen gemeinsam ein Theaterstück. Dabei lernen sie den gesamten Prozess von der Texterarbeitung über das Einstudieren der Inszenierung, der Gestaltung von Bühne, Kostümen und Maske bis hin zur Premiere am Ende der Spielzeit kennen. Begleitet werden die Teilnehmenden dabei von

einem angehenden Stimm- und Sprachtherapeuten.

Die Teilnahme am Schnuppertermin am 29. September ist offen für Neugierige, um eine Anmeldung wird gebeten. Theaterpädagogin Jana Nieswand ist per Mail an [j.nieswand@tfn-online.de](mailto:j.nieswand@tfn-online.de) oder telefonisch unter 05121 1693 213 zu erreichen. Die Gebühr für den Jugendclub beträgt 70 Euro für das gesamte Jahr. Die Treffen finden ab 29. September immer donnerstags, von 18 bis 20.30 Uhr, statt.



**Unsere Leistungen auf einen Blick:**

- Klassische Steuerberatung
- Steuergestaltung
- Wirtschaftsberatung
- Finanzbuchhaltung
- Lohn-/Baulohnabrechnung
- Strategische Vermögensplanung
- Erbschaft-/Schenkungsteuer

**Unsere Stärken:**

- umfassende Betreuung
- kompetente Beratung
- kurzfristige Bearbeitung
- Einhaltung von Fristen
- hoher Qualitätsstandard
- motiviertes Fachpersonal
- ständige Fortbildung

**UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG**

Helmuth F. Sonntag    31137 Hildesheim    Phoenixstraße 2  
 Steuerberater    Tel (05121) 8704-0    Fax (05121) 8704-44  
[www.steuerberater-sonntag.de](http://www.steuerberater-sonntag.de)    E-Mail: [info@steuerberater-sonntag.de](mailto:info@steuerberater-sonntag.de)

# Frei:Text - Schreibwerkstatt für Jugendliche und junge Erwachsene

Freie Zeit zum Kreativsein: Das bietet die wöchentliche Schreibwerkstatt des Theaterpädagogischen Zentrums Hildesheim (TPZ) für alle zwischen 16 und 27 Jahren.

Schreiben macht Spaß, aber... Zwischen Alltag und anderen Ablenkungen fehlt einfach die Zeit? Es mangelt an inhaltlichem Input oder an der zündenden Idee zum Anfangen? Ein vor Monaten gestartetes



*Wem es an Input oder zündenden Ideen zum Schreiben mangelt, für den ist die Schreibwerkstatt „Frei:Text“ des TPZ genau das richtige. Foto: Mara Behrendt*

Schreibprojekt geht schon lange nicht mehr voran? Oder fehlt einfach die Leserschaft?

Für Jugendliche ab 16 Jahren, auf die mindestens eine dieser Aussagen zutrifft, ist die neue Schreibwerkstatt des TPZ genau das Richtige. Von fluffigen Schreibspielen über inspirierende Übungen, die Arbeit an mitgebrachten Texten bis hin zum gemeinsamen, wertschätzenden Lektorat – „Frei:Text“ bietet einen ergebnisoffenen, niedrigschwelligeren Raum zum Ausprobieren und Weiterentwickeln des eigenen Schaffens. Die Teilnehmenden können jederzeit eigene Themenvorschläge oder Wünsche nach bestimmten Methoden und Übungen einbringen. Dabei ist die Werkstatt nicht als klassischer Kurs gedacht, sondern soll dazu dienen, dem Schreiben neben dem Schulalltag und anderen Ablenkungen eine feste

Zeit zu geben: Eine regelmäßige Verabredung mit der eigenen Kreativität und anderen Schreibenden. Geleitet wird das Projekt von Mara Behrendt, gelernte Kulturwissenschaftlerin, freischaffende Theaterpädagogin und selbst ins Schreiben verliebt.

„Frei:Text“ findet jeden Mittwoch bis zu den Weihnachtsferien von 17 bis 19 Uhr im La Esquina, Katharinenstraße 4 statt. In den Herbstferien pausiert das Projekt. Vor Weihnachten ist eine kleine Lesung als Abschluss geplant. Für die Schreibwerkstatt sind keine Vorkenntnisse erforderlich, der Ein- und Ausstieg ist jederzeit möglich. Die Teilnahme ist kostenlos. Das ermöglicht eine Förderung durch das Programm „Startklar in die Zukunft“. Weitere Infos und Anmeldung bei Mara Behrendt unter E-Mail: [m.behrendt@tpz-hildesheim.de](mailto:m.behrendt@tpz-hildesheim.de).



**MATTHIAS KÖNIG**

**Solides Handwerk. In den Landtag!**

[mehr Infos](#)

**»KLAMOTTE«**  Einumer Str. 16  
**SECONDHAND** 31135 Hildesheim  
 INH. GUNDLABOWE Telefon  
 05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr    Sa. 10.00–13.00 Uhr

*Kleidung wertschätzen – Ressourcen schonen*

**Feinkost, Schokolade, Weine**  
**Hauptsächlich Bio-Produkte**  
**Jetzt auch Antiquitäten**



Inh. Jörg Boemke  
 Dingworthstr. 31 · 31137 Hildesheim  
 Tel. 051 21-70 25 16  
 Mobil 0175-542 52 45  
[www.boemke.net](http://www.boemke.net) · [info@boemke.net](mailto:info@boemke.net)





Rechtliche Aspekte in der Begleitung und Betreuung psychisch erkrankter Menschen, Donnerstag, 6. 10. 2022, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, bitte anmelden: Tel. 051 21-1 38 90,  
 Internet Cafe Trialog, Sonntag, 9. 10. 2022, 14.30–17 Uhr,  
 Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90,  
 Internet Cafe Trialog, Sonntag, 23. 10. 2022, 14.30–17 Uhr,  
 Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90.




Für Hildesheim

Am 9.10. beide Stimmen für Grün!



**Rashmi Grashorn**

Gute Bildung von Anfang an. Endlich machen. 

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen


**OK!**

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.  
Rufen Sie uns an:  
**Tel. 05121/99926-62**

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
info@ok-pflegeteam.de  
www.ok-pflegeteam.de



**sorgenfrei.BAR**  
COCKTAILS & FINE SPIRITS



**Burger | Tapas | Pizza**  
Dammstr. 16 • Tel: 294 65 94



**Offenes Faserwerk –  
Gemeinsames Arbeiten, Stöbern  
und Kennenlernen**  
montags & donnerstags | jeweils  
15.00–19.00 | frei, Spenden  
erwünscht | Faserwerk

Das Faserwerk öffnet seine Türen – immer montags und donnerstags von 15 bis 19 Uhr. Der **Second-Hand-Bereich** ist offen und es kann gestöbert werden. Auch das **Offene Arbeiten** findet statt. Im Offenen Arbeiten kann die Nähwerkstatt frei für eigene Ideen genutzt werden. Gern helfen wir euch bei euren Projekten. Auch Nähanfänger\*innen sind herzlich willkommen. Für das Offene Arbeiten lohnt es sich immer eine Voranmeldung per Mail zu schicken, auf Facebook zu schreiben oder vor Ort schon mal einen Termin auszumachen. Wir freuen uns über einen Besuch von euch – nicht nur im Laden, sondern auch auf dem Ottoplatz zwischen Blumen und auf Sitzbänken.

**Do 06. 10., 20. 10. | Beginn 17.00,  
Einlass 17.00 | frei | Faserwerk  
Stadtkultur: Stricken &  
Schnacken – Strick-Treff**

Bei einer Tasse Tee und ein bisschen Musik sitzen wir zusammen und versuchen uns an Socken, Schals, Pullovern und so weiter. Dabei ist es egal, ob dir linke und rechte Maschinen schon ins Blut übergegangen sind, oder du dich mutig an deinen ersten selbstgestrickten Schal traust. Alle sind willkommen! Wir helfen gerne bei der Umsetzung deiner eigenen Ideen und geben Hilfestellung, wenn mal wieder irgendwo eine Masche verloren gegangen ist. Gerne kannst du Wolle und Nadeln mitbringen, wir haben auch einen kleinen Vorrat den du benutzen kannst.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Treffpunkt: Faserwerk,  
Ottostraße 77, 31137 Hildesheim  
(direkt am Ottoplatz)  
Zeiten: 17.00–19.00 Uhr

**13. 10, 27. 10. | Beginn 15.00,  
Einlass 15.00 | frei | Faserwerk  
Stadtkultur: Einführung in die  
Nähmaschine – Nähmaschinen  
Workshop**

Du würdest gerne nähen lernen, aber traust dich nicht allein an die Nähmaschine?

Du hast vielleicht eine alte Nähmaschine im Keller stehen und weißt gar nicht, ob sie noch funktioniert? Wir erklären dir wie sie funktioniert.

Du lernst, wie man den Faden einfädelt, Spulen aufwickelt und probierst die unterschiedlichen Sticharten aus. Jeden zweiten Donnerstag gibt es diese Einführung. Bring deine eigene Nähmaschine mit oder lerne an einer aus unserer

Nähwerkstatt. Schon bald kannst du deine eigenen kleinen Nähprojekte umsetzen! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.  
Treffpunkt: Faserwerk, Ottostraße 77, 31137 Hildesheim (direkt am Ottoplatz)  
Zeiten: 15.00–19.00 Uhr

## Aufgespießt

### „Klangreserve“ in Hildesheim

„Klangreserve“, das klang fein.  
Reservisten spielten auf für alle.

Aber dabei fiel mir ein:  
Ist das auch korrekt in diesem Falle?

Da höre ich die Stimmen schon:  
Es heißt heut' ReservistInnen.  
Merkt Ihr denn nicht, das klingt wie Hohn,  
all Ihr BesserwisserInnen?

Alle Menschen werden Brüder,  
erfreute uns zum guten Schluss.  
Doch da kam die Frage wieder:  
Ob's BrüderInnen heißen muss?

Das „Gendern“ wird heut' übertrieben.  
Aber das Lachen fällt mir schwer.  
Die Sprache, die wir alle lieben,  
versteht man langsam gar nicht mehr.

Was würde Goethe dazu sagen,  
Bertha von Suttner oder Kant?  
Auch Schiller würd' ich gerne fragen.  
Und alle, die hier nicht genannt.

All die DichterInnen drehen  
sich bestimmt im Grab herum.  
Die PhilosophInnen stehen  
in der Grube starr und stumm.

Ich will kein „Innen“, keinen Stern\*.  
Das ist doch nur noch lächerlich.  
Ich lese und ich schreibe gern.  
Doch ohne Punkte ;, ohne Strich \_.



Gedanken beim Konzert auf dem Marktplatz  
©ElviEra Kenschke

**biber**

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege**  
professionelle Pflege daheim!

Ottostr. 77  
31137 Hildesheim  
05121-51 41 94  
www.biber-pflege.de



**24 Std für Sie erreichbar!**